

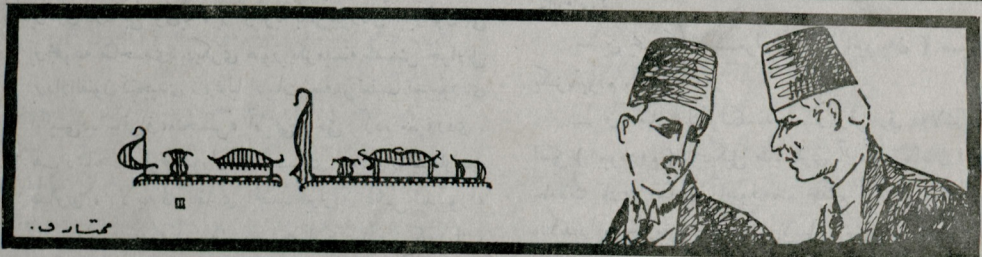
آبونه شرايطي :
سنه لکي ۲۵۰ ،
آلتي آيلقي ۱۲۵
فوق العاده نسخهل
۳۰۰ و ۵۰۰ و
غرودر .

مجموعه من هينتجه
دبيقي تسيب ايدله ين
آثار اعاده ايدله ين .

ملی محبوسه

اداره خانه : باب
عالی جاده سنده
وقت مطبوعه سنه
متصل کوشه
باشنده ، نوسرولی
دائرة مخصوصه

ادبه سهر کونده بر عیقله ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، فنی ، مصور مجموعه در



معارف

چاملر آلتنده بر مصاحبه :

یحیی کمال بک شعلری و اثرلی

« - دمن ، بو و قوشلری ، بریک پوستی اومرینه آتمش ،
صاری صاحلی ، کنج راله کی چقهرق زده وغرو کلیور دیکیز .
بزم تحیر غولار کی چوملمش ، بوتیه دن سزه باقوردق . کولکه کز
طبیعتی دوله دوریوردی . وقفه وقفه الهی آطهره ، بوده کیزک
ساحلنه اوزون مدت باقدیکیز . باقیشلیر یکنزده محرک بر سر وار .
... (۱۳۳۰) تاریخنده پیام علاء لرنده ، سامان سعدی
امضاسیله بویه « تا وقریت » ک چوبانلری کی پروزمز ، ساده
برلسالنه بزه روحک دریندکلی ، اساطیری کوزلا ککری اسکی
یونانیلرک کندن دها صاف بر افاده ایله آکلانان کیمدر ؟
طایپوردم !!

« بوکون ، ادبیاتی و دارالفنون کرسیمسینی ترک ایدرک
سیاسیانه کچن یحیی کمال بک . حقیقه طایپورمبیدیکیز ؟
شایان حیرت !

« اوت ، واقعا برزمان دارالعلمین ، و تورک اوچاغنده
بزی شاقراق مصاحبه لیه تسخیر ایدن ، رقبته آگاه امضاسیله
شعلر یازان بر یحیی کمال بک واردی که بوکون « بلاستیک »
جهه و مصراعرینک لذتی اونوتدق .

« باقیشلیر یکنزده محرک بر سر وار » نصاده ، نه فسونلو
بر افاده ، دکلی ؟
« ساده و کوزل .

« بو اعتبارله اساساً نژده اوکا یعقوب قدری نک بابایی
دیمکده جائزدر .

« جدی می سویلورسکیز ؟

« حیرته محل بوق ، چونکه یعقوب قدری بک ایلک اثری
میدانده . اوندکی اسلوب و افاده ایله صوک اثرلرنده کی اسلوب
و افاده لر آراسنده داغیر و اوچوروملر وار . بر سرانجامی
نوربابا ، اذلرک باغدن و مرحتله و بونلری ده سلیمان سعدی
امضالی یازیلرله مقایسه ایدمیلیرسکیز .

« بر کرده ایشیتدم که « قوتلی صنعتکار » دبه طانیان
خالد فخری ، فاروق نافذ و یوسف ضیالک ایلک اثرلری هب
استادک تأثیری آلتنده ایش .

« اوت ، آرزوق برتاوخ خطاسیله دوغرودر . بوتقلیددن
یالکیز اورخان سبی بکی استنا ایتمک لازم . چونکه او ، بک
کنج کن اوزندیکی « موه » دن صوکره ساز شاعری فیلسوف
رضانک اثری تعقیب ایدیوردی .

« چوق دوغرو مع مافیه « کوکدن سسلر » شاعرینک
« فیرطنا و قار » کی اسکی طرز زده ده نه کوزل اثرلری وار !

— اوت ، يالكىز فورطنه وقار . اونه كىلر هب ياحامدك
وياجنابك تقليدنن عبارتدر .

— حكملر بكنزده نه قدر قطعى بولونيورسكنز؟ قاچ سندهر
ادبياتى تعقيب ايدنيورسكنز؟ نچون دارالفنونده بركرسى اشغال
ايمنيورسكنز؟

— ادبياتنه بك اوقدر مشغول دكلم ، اك چوق سوديكيم
تنقيد و-ياسياندر .

— مع مافيه ادبى فكرلر بكنزده جوق استفاده ايدمك .
برايجهده ايكي كنجنيدى . برى اوموزلرينه دوكون لولهلو
صاحبلرى ايله « هياست ريفو » نك لوحلرندن فيشقرمش
بر اون دردنجى لوفيه ، بر بوالويه بكنزييوردى . بوكون بيكي
بر مجموعه صاحبيدى . ديكرى هنوز يگرميسنه باشمش حرارتلى
بردارالفنون كنجنيدى . وغالبا ادبيات شعبه-نى تعقيب ايدنييوردى
ايكيسى ده شاقراق متجسس ، الايجى وحتى برآزده مغروردى .
هپ ادبياتنه دائرقونوشيورلدردى سلسلى صولكله اراقشاملر سلك
ضيارى ، آلاجه قاراقلىرى ايچنده قيرلردن عكس ايدنيور ،
مازى داللى اوزرنده بيلك برسيله اوتن ساقارلك كه ورك ،
شوخ قهقهه لرينه قايشييوردى . بولك منتها-سند مرمرة
ماويلكر ايچنده كولومسيور ، اوزرنده اسرارلى كوزلكلريله
آطهر بجهر بارلريلرينه كومولش بركلين اوطه-سى كچي پيريل
پيريل يانيوردى . وياخود يحيى كلك هانكي اثريدر ؟
— اك چوق سوديكىز كلك هانكي اثريدر ؟

— اك چوق بحث ايدلمه ين اثرليدر .

— يعنى ؟

— شفاهى مصاحبلرى .

— اونه ديمك ؟

— او ، شوديمكدر : اصل اسمنه يحيى آدى صوكرده دن
علاوه اديوب آكاهى بيراقان « آقينييلر » شاعرى مكمل برمقادر
وامثالسمز بر انشاد خوجاسيدر . اونك دوداقلرندن دوكون
حكايه لرى ، ادبى ديدى قوديلرى ، وادما برجنده ايچنده ترنم
ايشديكي شعرلى ايشتمه-مش اولانلر بك بدبختدر .

— يازيق كه اونك له آتچق بش دقيقه باش باشه قالايلدم ،
اوده سلطان احمد بالاسنده ... اطرافنده برچوق تيكلىرى ،
مقصدلرى و برنشكارلرى واردى . اسسكى يوناك صوقراط ،
افلاطون ، ونيبيكورى كچي صاغنده ، صولنده و آرقه-سند بر
آلاى له برابر ، تترك سسيله شعرلر اوقويه-رق ، وحرارتلى
حرارتلى برشيلر آكلانوب اطرافنده كيلر-نى كولمكدن قاتيلنارق
مناره لرك كولمك-سند و ماويلكر ايچنده دولاشيوردى .

— بو طرزده شعر اوقومق اونك ايجادى دكلدر . چونكه
پارسده « قافه لافيت » ده شاعرلر برنى « ژان موده آس »
ديكلدر كه بواصولى وكا اوضاع واطواريله تلقين ايتشدرد ؟
— بك بيله ميورم .

— هم اولتيدلرى ، مقصدلرى ديدكلر بكنز بيكي بر-سنتشكار .
لريدرك بك آزسوكره اسملر-نى بيله خاطرلاماز اولور . چونكه
اوه هاشم كچي كندى علنده اوقدر دالفيندر . اسكيلرلى شيمدى
ادبياتك صولك فصلنى آق بابا صحيفه-لرنده برازمناح وراژ قهقهه
شكندره بر ايجاد حالنده رامزك قارباقاتورلريله برابر ياراتمايه
چاليشيورلر .

— بن يحيى كلك شعرلر-نى بر (ايونيون) -سبويه
بكنزه-تيورم .

— بن مناره لرك كرلكه-سند شعرلر اوقويه-رق دولاشما-نى
اسكى (ابيودروم) ك ديكلر طاشلرى آراستده سلطان احمد
جامعك نازين انداميله آياصوفيه مك حشتم قيرلر-نى بالالاندر
بالاندر امدح و مقايسه ايدرك دولاشما-نى استانبولده ايلك ايجاد
ايدن حمده صبحى بكه بكنزه-تيورم .

— شوخالده حمده صبحى بكه ده يحيى كلك بك كچي موجوددرمى
دييه بكنر ؟

— اصل اونك ايجادى بوسونه وچيچرون كارى طلاقتيله
توفيق فكرتى باطيرارق شاعر امين بى ممدح و شا ايتك ده
نجلي ايدر !

— برده ايشيتدم كه يحيى كاله پارسه كينديكى زمان ايلك
دفعه « غنيمتلر شاعرى » هرده ديابى طائيفان بالا خره استانبولده
« تورك فاكردى » اسميله فرانمزرجه ادبى و علمى برروپاغاندا
مجموعه-سى نشر ايدن تونسلى خالدك اسمنده برمحرارميش .
— اوت ، « نايزمان » شاعرى « بويانان مناره » ك ده
كاشفيدر .

— هانكي بويانان هزار ؟ لطفأ ارشاد بيوريرميسكنز .
— اسكى تورك بوردلرنده اسسبارطه لى حقى امفاسيله
آناطولى له غانده غايت رومانيتك حكايه لى يازان مبعوث حق بك
استادمن .

— ديمك حق بيكي براستاد طانيورسكنز ؟
— برچوقلرى ويا هيچ بريسى كچي .
— ناصل اقدم ؟
— چونكه فالج رفيق اسسولمچى وفاروق نافذ برشاعرى

اولايدن بری حق یکی علی العاده بر محرر اولارق طابق بر کناه ادبیدر.

— یحیی کالک هانکی شعرلری سورسکز ؟

— شریقلری ، غزللری ..

— شوخالده سز ندیمی ده جوق سویورسکز ؟

— شه سز هه رده دیا ، وه دلان ، مه ترنق وسار شاعرلری

— سودیکم قدر ..

— هه رده دیا نیچون سورسکز ؟

یحیی کالک ، ایلاک دفعه « پیام » علاولر نده خالد فخرینک

لطف ودلائله یونان کاری کندیسنی طامتی فرصتی بولدینی
« حمامه » اسملی شعر نده اونک « Tèpidarium » = « بیداریوم » ن:

یوقارده صیرمالی اطلس قدیقه دیوانلر

ایچده بوسدن اولمش وجودلر بو کولور

حدیقه لرده نوا کبر ایکن شادیروانلر ..

— مصراعرلریه تقلید ابتدیی ایچون ..

— ناصل تقلیدی ؟ اصلا قبول ایدم . یحیی کالک بر

موجوددر . او ، ناصل بر مقلد اولور ؟

— تلاش ایتمه ییکز غمز ، هه اثر آشاغی یوقاری و برار

ذکا وغفت او بونیهلر بر باشقه اثر ومدنیک تأثیری آلتنددر .

بوکا ایسترسه کز سز اثر تقلید ، ایسترسه کز حیات وایجادک

تا کندیسنی ده دیه بیلیرسکز مثلاً ، بز ، هان بوز الی سنده در

اوروپایی و بالخاصه آدیم فرانسه تاریخی تقلید ایدیوروز .

عالملرمز ، شاعرلرمز ، رومانچیلرمز و انقلاب آداملرمز یا نه نکه

یا « ده مولان » ک ، یا « دورقهام » ک یا « هوغو » نک ویا

« قویه » نک شا کردلریدر . ناصل که وقتیه نظامی نک ، مولانانک

حافظک ، خیامک شا کردلری ایدیلر . بز انقلابزده روسو ،

وولتهر و نابولیون قدر داتسون و مارانک ده مقلدلری چقمشدر .

لونی بلان و ژورده سک مقلدلری ده هنوز حیاته یکی آتیلورلر .

ادبیاتیزی وکنج رومانچیلغمزی نیچون بوندن استئنا ایتک

ایستورسکز ؟

— یکی تیارو جیلغمز ، دارالبدایع حقنده ناصل دوشونیورسکز ؟

— هان هان دارالاحان حقنده دوشونیکم کی . بروقتلر

پورژه و دودنه ک ایزده یورون کنج رومانچیلغمز کی مولیه در

وهو غونی تقلید ایتدکن صوکره تیارو محررلرمزده فرانسه نک

اک صوکه محنه محررلرینه دونوبورلر . سزک « آدپتاسیون »

دیدیکشنز کی نادر ؟ مکمل ، خارق العاده بر « Instrumentiste

آلت شناس » اولان موسی تریا بکک قلود اوژنه نک قلاسیک اثرلرندن

نورکجه مزه جوریدکی شریقلر ده بوندن باشقه نه اولابیلر ؟

— یکی بیکنازه ویا قوشه نه دیه جکسکز ؟

— حامدک دهاسیه قورنه ی ، راسین وشه کسپردن بیقان

نظممک شارل موره ، مه ترلینی و عمر سیف الدینه خالد فخری

ویوسف ضیانک دماغ ویا بوجله بر آتیدشی دیه جکم .

— بو اسملر آراسنده عمر سیف الدین ده نه اولوبور ؟

— روایت ایدرلرک : بیکنازک موضوعی بولان مرحوم

عمر سیف الدین ، محنه لر ی ترتیب وتصحیح ایدن مشهور

رشاد نوری ، ونظمی کسوب یچین شاعر یوسف ضیاک ایش!

— آمان ، سز نی حیرندن حیره صالیورسکز ؟ غالباً

سزده بتون بز ادبیاتیزی تقلید اوله رق کوسترن ، لیلایمجنونی

عرب و عجم ادبیاتندن جفا ره ق ایستین و فضولی عجم دی دین

بر مرتجع سکز ؟

— ایستر مرتجع ، ایستر حقیقه ترست! اولان بیتن شودرک:

بر وقتلر یونان ورومانک ایزده یورون بوکونکی فرانسلق

نه ایسه ، بروقتلر عجم و عمرک ایزده یورون اسکی عثمانلیق ده

اودر . بوکون ، غربه دوغرو بر آیلش دور سنده بز . هرملاتک

کچدیکی بولدن بزده کجه جکز . ادبیات بو بولده نیم قناعتمه

کوره بالدرانلر ایصیرغانلر دکل کوچوک ماوی مینه چیچکلری ،

قیزیل کانجکلر ویا ض بیانیلر طولامالیدر .

— تصویر یکنک شاعرانه دوشدی . یحیی کالک الک جوق

هانکی شریقلری سورسکز ؟

— مفعول ، مفاعیل ، مفاعیل ، مفعول وزننده یازمش

اولان شریقلری .

— دیمک که بتون شریقلری سویورسکز ؟

— چونکه بارماق حسابنده :

تیره بن ده کزندن کولش آلچالیوردی

کچی طیرناقی ایماق قاول چالیوردی .

بیتندن باشقه بو لسان ویا آهنکه بورونمش یالگیز بر نک

شعری خاطر لایورز .

— سشو حالده دائماً عروضله یازدینی ویک آز اثر نشر

ایتدیکی حالده ناصل اولمش ده اون سنه ایچنده بو قدر اشتها

ایده بیلمش ؟

— دوشونوشی ، کوروشی ، دوستقلری حیاته بر نوع

فورطنه کی کیریشله .

— باشقلری نیچون بو قدر موفق اولامیور ؟

— چونکه کیمسه اونک کی « چالاک ایاقلی » دکدر .

غزنیچر و آواز قانده

هر مسلك بر سري وارد دیرلر . سربلك حكمران اولدي زمانلرده علملرده بر سر مائهتمه اولدي ايچون هيچ برشي آجيق دكلدي . هر مسلكده «پرلر ولاي» حاكم اولور ، منتس بلرینه بولورك تعليمات و تلقيناتي بر نص حالده آسيلاير و حق قدسيت درجه سینه چيقاتر تيليردي . حال بوكه حقيقت حال مسلك اقصا ايندريكي خصوصي بر تربيه يعني مشترك منفعلت علاقه سنك توليد اينديكي صيق را اضباط معنوي اينده اعظام ايدلمش بر « نخوت » دن عيارندي . بو نخوت مزاج ، تنقيد ، و تحليل نظر لرینه تحمل ايدمزدی . في الواقع هر كس كندی أوندي افندي ايسه دهها بوبوك براوك سا كنلری اولان شهر ليرده مساعي و قابليتلك ماهيت و قيمت حقيقه لرینی بيلمك ايسيتلر . بوده اولورك بر حقيدر . بو حق تعلمين ايدلر دكه معناسر نخوتلك فوضاسي اينچن نفس ايديله جك هوا شهر ليرك ذاتاً بورغون و بوزوق اولان سيكيرلری بسبتون سيراتير . هر كسك طبقه سي تبين اينچن فكر ادبانك مشروع و ضعيتلر ده مجهول قاير . مجهوليت ايسه انطباعلری توليد ايدر . شعورلی بر آكلایش و آكلاشه رینه مزعج هيچانلر كويريلر . بونك اينچون هر مسلك حقيقت روحيلرینی كونه سمرمكدن باشقه چاره يوقدر . بزى هر كون شهرك ، وطنك چونكه كيمسه اونك كي « تورك اوچاغی » نك لیلی مصاحبه لرندن الكتريقتی تراويلره اونك قدر سرعته و او كوده ايله آتلا ياماز .

— يازيق شو حالده اونك كي كوكبكي ياراتلاديغمه .

— يالكيز كوكبكي دكل « وترلر » ني « قوردك اولومي » ني

« استانبول فتح ايدن بيكچري به غزل » ني او قدر اوضاع ايله و اويله ترنم ايدرلك اوقولمايغيكزه .

— آه ، يحيي كال بكه حيرت ايديبورم ، واوني دوشونديكم وقت نه اوقريتلك بر ايديلندن حياه آتش بر ديو قارشيمه ديكلمش ظن ايديبورم .

— « هومر » لك ديولرني ده اهل ائمه بيكيز . زيرا ضما گولك آلب بك استادش بيله اسكي « يكي مجموعه » لوده مرحوم عمر سيف الدينه « ايلپاده » ني ترجمه اينديرمكي بر آن اينچون خاطر لامامشار ميدي ؟

چفته حوضلر ۱۳۳۹ يحيي صائم

برنجی سنه

و بوتون دنياك شئوناتيله علاقه دار ايدن غزنيچيلر كنورلر آراسنده البته بر خصوصيت و سيجيلری اولاجقدر . كنورلر علم و حقيقت خاملری و بونك اختصارلك صاحبلری اولق اعتباريله انسانلر آراسنده لك حسی بر جمهور تشكيل ايدلر . بونلر حقوقاً مساوی اولسه لوده قيمت وسويه اعتباريله فرقيلدلر . كنورلكك شاهقه سنده مبدعلر سا كندر . ديكر بوتون كنورلر بو شاهقه نك ياماچلر ده صيرالانغشلدلر .

غزنيچينك حقيقت انديشه و تحريسي فيلسوف ، عالم و متبحرلك و ضعيتلر دن جوق فرقيدر فيلسوف بر « فوق المنور » در . چونكه بونديكي حقيقت علاقه سي اعظمي شدت و درينك اكساب ايتشد . فيلسوفلك بشرك عقل و شعورينه يادقلری خدمتلك بوبوك اولديكي كي حقيقت مطلقه حقيقتكي احتراصلری ده جوق نجيدير .

بشرينه لك صاعلام ، لك عالمشول بر مينا احضاريله اوغراشان علملر ايسه كنورلك بحق تاج افتخاريدلر .

الده ايدلمه سي لك كوچ اولان نادرو شيقه لری بولوب چيقارمق اينچون بوتون عمرلرینی وقف ايدن ، حسی صبر و تحملك حيرت ايديله جك نمونلری كوسترن « متبحر » لوده افتخار ايديله جك كنورلردنر .

حقيقت حسيديكي خصوصسنده غزنيچيلر بونلردن هيچ بريسه ياقلاشه مازلر . چونكه يالكيز كنور دكل عيني زمانده مشرتلری اولان ررتجاردرلر . هر كون و لي المعجله حوادث و مطالعه بكله ين مشرتلری تماماً اهل ايدوب ده صرف حقيقت پيشنده قوشمه نه مسلك امكاني ، نده قانلرلك مساعدسي وارد . كوني كونه و حق دقيقه سي دقيقه سنه حوادث ويرمكه مجبور اولان غزنيچينك هر ايدن ، هر منبعدن كلن حوادثلری آيروب تصفيه به وقي يوقدر . جوني علاقه دارلر طرفندن و كندی منفعلتيرنه كوره ويريلن حوادثار طبيعتيله حيله لي ، محرف ويا ناقصدر . رقابت سرعت ، سرمايه معيشتلری اينچنه ياشايان غزنيچي چارناچار حقيقت قارشى تماشاكار و روش احواله كوره نبشكيز اولاجقدر .

غزنيچيلر بيلدكلرندن هيچ بر شيك متخصصي دكلدرلر . هر شيدن بر نيند بحث ايديله جك قاندار عمومى وسطعي معلومانه صاحب اولورلر سه اعلادر . جابوق يازمق و هيچ صيقمه دن اوقونق غزنيچي اينچون بر غليه كالدلر .

غزنيچيلر ده حقيقتلر سوزولمش دكل ، جوق كره بولاديرلش